



初中國文教學法的商榷

吳翹芬

誰都曉得中國文學是繁複美妙的，斷非一朝一夕可觀其堂奧，以一個十二三歲的學童，在初中肄業三年，便要他寫得好，讀得好、作得好、想得好，那末一來要難倒老師罷，須知這門學藝斷不能用方程式教給他們，更不能使他們像囫圇吞棗的嚥入喉裡，只可用滲透方法，使他們日積月累的吸收一切所知所覺的，經過一番思考多

張教的不要多，只要他們懂得透，不外爲要符合「量的進度」的話，那又非我可能解答的之。

在讀默時遇有必要解釋的，不妨先加以解釋，使他們曉得實在要動用那個字才算合理，經他們這樣一想類似的字形，便一一映在眼簾，任他們自由的選用，那時錯的機會便可減少，其實他們並不知而是粗心大意的去採用各字，習慣了竟以假當真，混淆得不可名狀，那是不可不注意的。

中國字形真是千變萬化，多一點是戊少一點是戌，高一些是巳，低一些是己，更有同音異形的，亦有同形異音的，這樣的繁複字劃，就算是飽學的人，不難會寫錯，何況是稚氣未除的初中學生，他們多是好動的，脚兒站未穩，身子又想向前行了，所以視覺錯誤的毛病，便時時會產生月朦朧當作目矇矇，觸覺當作獨覺，酷熱當作皓熱，諸如此類的錯誤，真是不勝枚舉，我們做老師的往往在披閱卷子時，都會忘記替他們改正，甚而自己有時也像他們一樣的弄錯，但我們斷不能說，我們不是國文老師，便把這小節忽略，而不加以過正，須知他們寫錯一次，腦海裡便多那一次的錯覺印象，如果不把正確的印象蓋上去或抹拭它，那麼這錯覺便越印越深，竟至不可改正了，這是各科教師，同齊注意的事。至於改正的方法，自多叫他們把錯字改正，又把正字寫十次或五次，這方法未完不大週全，普通孩子抄字時，多不動用腦子，往往把自己寫錯的字，抄上十次八次，還未曉得這是抄錯字這豈不是向錯中練習(Practice Imperfect)嗎？從我教學上得知讀

印，那麼一來你得要用盡你的教學法心理學法，去搜索輔導教材，或舉例示範而繪影繪聲，務使課室氣氛輕鬆愉快，這樣他們可在有意無意中，已把你所要教的盡入眼簾，吸入腦袋，他日再要他們拿出來用時，便是輕而易舉的事，我主

張教的不要多，只要他們懂得透，不外爲要符合「量的進度」的話，那又非我可能解答的之。

中國字形真是千變萬化，多一點是戊少一點是戌，高一些是巳，低一些是己，更有同音異形的，亦有同形異音的，這樣的繁複字劃，就算是飽學的人，不難會寫錯，何況是稚氣未除的初中學生，他們多是好動的，脚兒站未穩，身子又想向前行了，所以視覺錯誤的毛病，便時時會產生月朦朧當作目矇矇，觸覺當作獨覺，酷熱當作皓熱，諸如此類的錯誤，真是不勝枚舉，我們做老師的往往在披閱卷子時，都會忘記替他們改正，甚而自己有時也像他們一樣的弄錯，但我們斷不能說，我們不是國文老師，便把這小節忽略，而不加以過正，須知他們寫錯一次，腦海裡便多那一次的錯覺印象，如果不把正確的印象蓋上去或抹拭它，那麼這錯覺便越印越深，竟至不可改正了，這是各科教師，同齊注意的事。至於改正的方法，自多叫他們把錯字改正，又把正字寫十次或五次，這方法未完不大週全，普通孩子抄字時，多不動用腦子，往往把自己寫錯的字，抄上十次八次，還未曉得這是抄錯字這豈不是向錯中練習(Practice Imperfect)嗎？從我教學上得知讀

印，那麼一來你得要用盡你的教學法心理學法，去搜索輔導教材，或舉例示範而繪影繪聲，務使課室氣氛輕鬆愉快，這樣他們可在有意無意中，已把你所要教的盡入眼簾，吸入腦袋，他日再要他們拿出來用時，便是輕而易舉的事，我主



論化學科之學習

曹松齡

一般人都認為自然科學是難於學習的科目，以爲攻讀理科，必須具有特別聰明的腦力。事實上，世上無學不來的事，何況自然科所研究範圍，乃自然界普遍發生之現象，與人生關係極爲密切。就以化學而言，舉凡一切衣、食、住、行所必需，乃至基本生活條件以外一切享受，幾乎無一物非化學產品，無一事可以脫離化學變化之範圍。明乎此，則學生攻讀化學時可有較親切之感覺，而無失望而生畏了。

在本校初中二年級學生開始念化學。以十二三歲之稚齡面對某些抽象之定律名詞，似有困難

，故一方面引用實驗隨時輔助之，使能耳聞目睹，互相引證，增加其領悟之能力。有時對於某些基本概念，更不厭其詳，再三指導，以求澈底明瞭。一般而言，初中學生對實驗已極感興趣，有時在可能範圍內，亦令其親自試驗如污跡除去法，蒸發、過濾等，使學生於實用知識，得更澈底之經驗。

高中化學爲繼初中所學者，故教本方面自較深奧詳盡。本科理論與記憶并重，非如生物科之較重記憶而物理科之較重理解。一般學生最感困難者，大抵爲化學方程式之作法，以及一般較爲

數學科教學概況

曹閔桐

數學這一科，在中學課程上，是不可缺少的，因爲它是研究各種科學的工具，本校課程規定，每星期授課六節，編制方面，仍用舊制，即初一算術，初二，初三代數及幾何；高一平面幾何，三角，高二立體幾何代數，高三解析幾何，代數最近爲適應中文高中會考需要，增加微積分一科，在高三年級講授。

按照歷年來成績觀察，學生對數學理解力較強者，多喜歡理論部份；對數學興趣稍差者，則喜歡代公式，其實公式是呆板的，運用却是活的，這就是學數學的關鍵，許多人認爲「數學是枯燥無味的科目」那就是因爲只知代公式，背定理，一點不能融會貫通，失去數學連貫的意義，殊屬可惜。

由於學生自治能力有限，數學習作遂成爲每日必有的家課，且按時繳交，俾熟能生巧，提高學習興趣。其次，因爲數學是活用的，所以我們的考試，分爲數種：（一）考新書，使學生養成預備功課的習慣。（二）隨堂測驗，使學生隨時留心聽講，使印象深刻。（三）每一章節或一階段總考一次，可以溫故而知新。所以除了一些程度特殊參差者外，對於這種考試，大都能應付裕如，收效良好。

除了書本上的習題外，如時間許可，還參與補充題，以資不足。在幾何方面，課外還利用所學習的線形，經過各人的心思，構成種種不同的圖案。又如立體幾何方面，製作各種不同模型，不僅能幫助對立體概念的認識，復能增如學生對學習該科的興趣，於學習情緒上不少補。

總之，數學並非如一般人所認爲的「枯燥無味」興趣固然可以培養，只要每個學生能多化時間於其上，我深信一切難題都能解答淨盡了。

抽象之理論如化學平衡，氣體通性，原子學說等，殊不知方程式爲化學反應之代表，而化學反應又爲研究化學之一大目的，故方程式之重要性可知。一般學生不了解方程式，乃將其當作千百個獨立之單元，分別記憶，故難。苟將方程式分門別類研究，則可明一以推十，化繁爲簡了。其他理論，亦復如是。至於實驗方面，則素與教本相輔而行。實驗內容亦緊接教材，使學生得於聆講後，印象加深。會聞有主張先實驗而後講授，此法似乎不及前者，因實驗有時會因種種關係與理論有出入，如此則反令學生不知何去何從。如先明其理，縱使實驗結果不符，亦得就當時情形解釋結果。又因實驗之結果，非無經驗之學生所能想像，苟不事前加^以指導，則可能發生意外，故本科教法，以先知後證爲原則，至於學生實驗情緒，敢稱極高，化學實驗之有趣爲自然科之冠，此衆人所公認，無待贅言。故學生於實驗時，永無倦容，亦永無袖手旁觀之現象。雖室中煙霧滿佈，甚至臭氣沖天，亦無臨陣退縮之事。而對於色彩變幻之沈澱，光耀奪目之燃燒之讚嘆，以及爆聲隆隆之氣體試驗之驚呼，則時聞於室外。實驗時，桌上地下，亦常保持整潔，有條不紊。普通人以爲實驗室必須酸痕滿桌，儀器縱橫，方足以表示實驗者之風度。其實，實驗時桌上之佈置，適足以代表腦子中實驗步驟之次序。苟過於凌亂，則極易引起錯誤。故實驗時整潔與手術，同等重要，而本校學生於此二者，均在水準以上。

總之，化學科並非困難，而實爲極有興趣之科目，教者能教本實驗互相引證，學者能記憶理解兼重，抱怡然歡納之心，必明而後已之態度，則一切問題自當迎刃而解了。

生物學在亞里士多德 (Aristotle 384—322 B. C.) 時，與地質礦物學，總稱為博物學。

拉馬克 (Lamarek 1801) 時，始單獨成立，稱為生物學。其在中學校科目中，與物理化學同等重要。歐美女子中學，所修的自然科，多就是專修此一科，即本港，亦有不少英文女子中學，亦只修生物學。因為生物學是農、醫、育種、優生、藥物、水產等科的基本學科，而且，又與家政、營養等科，有密切的關係。

在本港中文中學現行的所謂舊制而言，初中有動植物科，高中有

生物學。其實，生物學所包括者，亦即動植物學。因此，高初中所教授的課程，每有重複之感，故高初中課程的銜接，實應有一系統性的釐定。初中課程，應注重認識生物的種類，形態和習性，而高中的課程，則側重於生物內部結構，生理及作用的原理。同時，更應在實驗室中，多作實習。因為，科學教育之功效，不僅在於智識的啓迪，而更需根據事實，以求理論之解釋。

中等學校的實驗中，在植物方面，多利用顯微鏡，研究其內部組織，故學生對於顯微鏡的運用，必需純熟準確，應於課餘時間，鼓勵其多作練習。在動物方面的實驗，則注重於解剖。但女學生中，多數對於活生動物的解剖，每易胆怯，畏縮不前，故必需事前，設法增加其信心，使學者發生研究的興趣，以收事半功倍之效。

生物學是研究生命一切現象與原理的科學，人類的一切，亦不過只是生命現象之一，如果，生物學的知識，能相當的普遍，而研究者與應用者，又能密切而合理的合作，則人生的一切，必可望大大的改觀，就是生物學的本身，也必更為人所認識，看重，而得長足的進步。

生物學教科書點滴

——陳淦旋——

這正好給與克服以上兩種困難的機會，同學們對物理的認識和興趣的引發，是始於初中，而對於難深一點的理論和物理問題的解決，則必須要在高中階段，在獲得基本原理和啟發興趣之後而後行，以我所陋之見，認為初中階級必須盡量增加與日常生活有關或常見之自然現象的解釋，和初步應用物理以解決日常生活問題，盡可能避免背

在中學的課程裏，很多同學都感覺理科難讀，而理科中以物理更難應付，一部份的同學並不是因為物理太多理論，難於記了解和運用思考，最感頭痛的是計算問題，千變萬化，窮於應付，另一部份的同學，根本對物理不感興趣，早已有難的傳統觀念，在未開始時已覺困難，一旦遇着稍為理論化一點的問題，那得不鳴鼓收兵，大叫「勿理」。

現行的中學制度，高、初中都有物理一科，這正好給與克服以上兩種困難的機會，同學們對

漫談學羽國文 高三 馮允寧



學生園地

我學物理之見解

——李煥啓——

其思考和組織力，糾正他們「難」的觀念，使他們知道物理與我們日常生活最有關係，更使他們知道目前科學的趨勢，和未來之進展，引導他們對科學的愛好。

到了高中，一方面為了應付會考，時間無多，另一方面不使課程重複，關於自然現象的解釋已在初中引導出尋求解決的思考方法，而基本原理亦已熟讀，爲了各類的問題分門別類，將困難的詳加解釋，使聽方面的智識，同時對社會，對周圍的一切也應有深切的研究觀察和認識，這樣才可以培養出我們對作品的了解力，欣賞力和評判力，有了這些條件，我們便可打開研究國文之門了，因爲憑我們的了解力，我可懂得作品真實內容深意，又憑着我們的欣賞力，便可以找出作品的真善美，更憑着批判力，可知道作品的主題是否正確，我們應該依着作者指示給我們的道路走，還是另闢新途。

總之，要在國文科上得益，有賴我們平素有恆的研究，一切的科學都是互相關聯的，我們學習國文，也要兼顧其他。

香港培道女子中學歷年大事記

年 度	月 份	大 事	畧 記
1945年	九月	李清心女士，接受兩廣浸信聯合會教育部駐澳門董事之命，與溫耀武先生來港籌備創設港校事宜，承廣州培道中學指撥籌辦費港幣一千五百元，乃着手進行租用士他令道浸會副堂并稍事修葺，準備作爲校舍之用。	
1945年	十月	1. 向香港教育司署申請註冊，奉准立案，請林子豐校董擔任校主。 2. 聘用教職員十二人，招收幼稚園至初中一八班學生共一百九十四名，舉行開學典禮，正式上課。 3. 基督徒團契成立（即少年團前身）	
1946年	十一月	增招初中二三年級插班生，開課共十一班，學生四百〇四人，教職員二十人。呈奉南京僑務委員會准予立案，中學部奉頒立案文號爲中字第一〇四號，小學部立案文號爲初字第五五八號。 產生初中小學第一屆畢業生。	
1947年	十二月	租賃嘉林邊道校舍，並經詳爲修葺後，調撥初中及高小在該校上課。 禤偉靈先生在穗校任滿廿一年，來港渡假，並在港校協理校務。 教職員會改選職員及舉辦班際球類比賽。 1. 學生十六名受浸加入九龍城浸會。 2. 頒發卅五年度初中第二屆畢業証書。	
1948年	十一月	校友五十餘人舉行聯歡會。 舉行卅六年度下學期開學典禮。 教職員會假九龍西湖私人別墅舉行退修會。 梁奉平校長由穗到港視察校務，對本校學生之守秩序，有禮貌，備至嘉許。 1. 岳社成立典禮，公演「回春之曲」三幕話劇。 2. 穗校六十週年盛典，本校派出李清心主任及楊式如先生等前往參加慶祝。 舉行初中高小幼稚園第三屆畢業典禮，並開放展覽室歡迎各界參觀。 舉行卅七年度上學期開學典禮，請歐陽慶翔牧師講道。 舉行設校三週年感恩崇拜會，分由李清心主任及蔡謙芳先生致詞。 頒發卅六年各級畢業証書。 假九龍城浸信會堂舉行慶祝聖誕遊藝大會及班際歌詠比賽。	

驚濤記



八月中旬的一個早上，一群不爲風雨所阻的我們，浩浩蕩蕩的向着梅窩邁進，在船上有說有笑，很快已經來到海中心了，這時天色慢慢轉晴，但天有不測風雲，尤其是颶風季節。剎那間，一片黑雲飄過，又是傾盆的大雨。但還好，抵達梅窩時，雨已經停了，要不然，怎能滿足這一群熱誠的心呢。

在不知不覺中已經下午四點多了。這一天的旅程，雖然不算盡興，但也不能算掃興呀，趕上五點半的小輪，踏上了歸途。

回來時，因爲已經傍晚，風勢比來時還要勁，挾着大大的雨點，許多同學都嘔吐不已，這時船已駛出了長洲灣了，前面就是一片汪洋，雨還是下着，風却比前更強，海水也漸漸變成黃綠色了，浪頭一個比一個高，擊在來往香港梅窩的小輪身上，起伏着，東搖西擺的，真有些吃不消的樣子，這時船身一個九十度的傾斜，浪頭也湧進了船身。這時大家都屏住了呼吸，只有船後面有一大堆青年男女，大唱讚美的詩，然後又唱流行歌曲，像是藉此平定一下心裏的恐懼。離香港遠遠着呢，爲了消磨時間，只有把目光放到遠處，才能忘掉暫時的恐懼，滔滔的巨大浪向着附近小島邊進擊，一個緊接着一個，濺散的浪花，像棉花鋪在帽子邊上一樣。

船在動盪中慢慢的駛進香港港口，這時船上的職員才走出來叫乘客把窗戶關上（在海中心時，船上的窗戶一律不許關，藉此減少船的顛動，現在入了港口，則沒有危險了），但船裡也差不多濕透了，他先安慰一下大家，又說：「這次的

1950年

八月
九月
十月
十一月
十二月

1. 一月十九日，九龍城岩失火成災，難民甚衆，情殊可憫，員生咸表同情，分別發動捐增款物及組隊慰問訪查，計分發捐款千餘元及寒衣白米甚多。
2. 別學會主辦音樂晚會，提高同學之藝術興趣，敦請校外人士蒞臨演奏，節目甚豐。
3. 植樹節師生踴躍動員，在校園栽種花木多株。
4. 高中部舉辦學生英語演講及文章背誦比賽。
5. 勞動節日學生舉行清潔校舍運動。
6. 參加九龍居民聯會主辦之學界運動大會，本校學生奪獲田賽冠軍二項亞軍一項。
7. 經賽冠軍三項。
8. 學生人數漸衆，校舍不敷容納，小學部開始分編上下午班上課。
9. 阮柔先生為教導主任，周綏蘭，宋織詩兩先生由穗來港任教。

1949年

元月
二月
三月
四月
五月
六月
七月
八月
九月
十月
十一月
十二月

1. 1月舉行學期考試及結業儀式，頒發學行獎品。
2. 1月李清心主任往台山靈修院進修，由楊式如先生代理職務。
3. 是社成立典禮，熱烈舉行聯歡及殯敘。
4. 請趙君影牧師蒞校主理奮興佈道會，諸生深受感動，有十九人參加復活節浸禮歸信基督。
5. 岳社舉辦初中畢業旅行，暢遊郊區。
6. 行舉行初中畢業典禮，劉粵聲牧師講道感人。
7. 1月舉行學期開學禮，林校主到會致訓。
8. 因班額驟增，校舍未足容納，爰向廣州培道給借款項，在嘉林邊道卅七號後座，建築平房一所，劃分課室四間，多容學生一百八十名。
9. 1月舉行感恩崇拜會，敦請趙世光牧師講道。
10. 教職員會慶祝偉靈先生到港擔任本校校長舉行聯歡殯敘，情況熱鬧。
11. 1月舉行秋季奮興佈道會，一連三日由趙世光牧師播講福音，此次簽認歸信基督者一百五十餘人。
12. 1月參加港九陸運，滿載輝煌標誌。
13. 1月舉行慶祝聖誕及舉辦詩景演唱比賽，第一名為高職員，中學生，少年團分別舉行慶祝聖誕及舉辦詩景演唱比賽，第一名為高誠班獲得。
14. 1月舉行學期開學禮，全校加設七班，增聘教職員十四人。
15. 1月舉行學期開學禮，全校加設七班，增聘教職員十四人。
16. 1月舉行學期開學禮，全校加設七班，增聘教職員十四人。
17. 1月舉行學期開學禮，全校加設七班，增聘教職員十四人。
18. 1月舉行學期開學禮，全校加設七班，增聘教職員十四人。
19. 1月舉行學期開學禮，全校加設七班，增聘教職員十四人。
20. 1月舉行學期開學禮，全校加設七班，增聘教職員十四人。

風浪還不算大，要是真的颶風來了，那情形根本和現在不同。你看，今天的痰盂還沒有走動呢，所以不用怕，只要鎮定，一切危險都能避免的。這次的虛驚可真不小，我回到家裏很久，心還在跳呢！

我的閱讀興趣

高一愛陳安娜



興趣是人生不可少的東西

當我讀高小二年級時，在學校的圖書館裡，雖然不是甚麼必需品，但如果一個人沒有興趣來點綴及調劑他的生活，那麼人生未免太枯燥了。閱讀就是一種興趣。

當我讀高小二年級時，在學校的圖書館裡，天總可以見到我的踪跡，那時一天看一本書是很平常的事。放學回家，除了做必須繳交功課外，其他的時間就是看書，甚至在街上走路也看書，有一次還差點給汽車碰倒，真是十足的一個書迷。與其說是看書倒不如說是看故事，只要知道內容那就算了。讀初中一，初中二時，我還是讀很多書，雖然說不上一天一本，但最少也可一個星期看一本；那時才稍知了一點閱讀書籍的方法。現在，課外書籍幾乎與我絕緣，要不是老師規定一個段考要交一篇閱讀報告，恐一個段考也閱讀不上一本。這並不是說我已失去閱讀興趣，乃是時間的確不允許，並且整天都要顧慮功課，就算有點時間也沒有心情去閱讀。

關於閱讀的範圍：小說、散文、詩、詞、戲劇、傳記、論文，甚麼我都看，比較喜歡的是小說，尤好翻譯作品，和近代作品，盼望以後有機會的話，我想多讀舊文學著作，或者可以這麼說：這些就是國粹中的精華的一部分。至於作品呢，我喜歡冰心那種洋溢着慈愛的作品；充滿人情味的雨果作品；感人事深的巴金作品；氣魄雄壯

十一月

- 佈道家麥琪博士來校主理奮興會，學生受感動而歸主者三十餘人。
1. 參加港九第七屆學運會，本校榮獲田徑賽六項錦標及女子全場冠軍，尤以女甲潘靜媛之六十公尺短跑打破全國紀錄最為出色。
 2. 參加全港英文戲劇比賽，演出「一諾千金」古典劇，因漢文中學，祇有本校參加英文演出，致獲教育司當局好評。
 3. 九龍城東頭村火災，本校派出學生百餘名協助調查受災情況，並捐助港幣千餘元及寒衣一批以示賑濟。

家政科教員蕭芝神先生于新界返校上課途中撞車，因傷逝世。

出版「培道學生」季刊，由學治會主力編印，內容尚佳。

響應教育司署舉辦教育週開放日，舉行成績展覽，內容充實，承蒙副教育司毛勤先生親臨參觀，對本校各項情況均致嘉許。尤以中學生能用英語答覆學術上之詢問更表讚譽。

1. 本校接獲香港政府撥增九龍城山地七萬四千一百三十方尺，以為興建新校舍重。

2. 因本校學生日衆，正感無法收容，得蒙贈地興校，殊感欣快，乃發動捐款興築。

3. 召開家長座談會，徵詢建校意見。並懇賜予助力。

3. 為籌募建築校舍款項，與培正中學聯合舉行誓師出發，員生構備捐冊，廣向社會人士勸募。

1. 本校榮獲全港公開女子壘球比賽冠軍，頒獎禮在半島酒店舉行，情況隆重。

2. 舉行高中三畢業考試。

3. 學治會舉辦音樂演唱會。

輔政司柏立基夫人及教育司高詩雅夫人聯袂參觀本校對校內設備及學生上課情況備加讚許。

1. 高中第二屆及初中高小幼稚園第七屆畢業典禮，敦請教育司夫人及副教育司毛勤先生蒞臨頒獎及致詞，勉勵員生遵行古人明訓，學效基督精神，並預祝本校建校成功。

2. 英文科教員周紹蘭先生返美渡假。

3. 教育司舉辦本港第一屆中文高中畢業會考，本校成績優異，及格百分率達百分之九十八・七強。

1. 粉飾校舍裏外，中小學煥然一新。

2. 教職員乘搭遊艇在海面舉行退修會，另有一番意趣。

1. 一九五二年度上學期開學典禮，林子豐校長親臨致詞。

2. 行舉行創校七週年紀念感恩，請劉粵鑒牧師講道。

3. 少年團舉辦培靈會，努力推動宗教工作，學生真道者日漸增加。

4. 金牌。第八屆學運會，本校再獲女子組全場冠軍，前後蟬聯三屆冠軍，榮獲十項

因建築新校經費不敷支應，除刊印捐冊發動募捐外，再舉行賣物會進行募款，得蒙社會人士支持，慨捐品物，並認購賣物券，開放之日，來賓踴躍，盛況

啊！功課太多了，除了計算術外，又要答問題，更要讀書。這是我第一次放學回家的怨言，以往「那匹不羈之馬」，如今居然要受功課的束縛。不要懊惱；這就是「中學生」應受的約束。

日落西山，天邊泛出紅霞，我已吃過晚飯，獨自在天台休息，不覺又想起在校情景。在我腦海中，只有一些使人不喜歡的形影，掩映眼簾。不久，我又憂慮起來，我怕以後因功課而減少我的娛樂時間。或許久後我會更忙，總有一天，我要被功課壓得透不過氣來。如今想起，這簡直是愚人之慮。

我一向希望有一天，我這匹不羈之馬，會被馴服，接受一切有益的指導，得到好的收穫。果然不負我進「培道」的願望。現在道德和學問，我都兼而有了，他實在把我馴服了。如今，我不但以功課為約束，反覺沒功課做，是虛度韶光，這不是美好的收穫嗎？

現在我置身其間，已全不覺冷淡，更覺這是一所好學校，學生們的互助合作精神，真使我驚嘆，這是我明顯地領略到的。

培道十週年感言

高一誠
黃天梅

「一年樹木百年新」，時光

如流，轉瞬香港培道設立又屆十

週年了，回憶五年前的今天，是

熱烘烘的，最使人牽記不忘，所舉辦的成績展覽會，照例又開放

元二月
四三月
五月
六七月
八月
九十月
十一月
十二月

空前，物品至為豐富，各界換得心愛貨物，愉快而歸，綜計得款三萬元左右，亦稍以彌補建費耳。

1. 舉辦中學生英語演講比賽結果高中組第一名徐笑然，初中組第一名楊秀中。
2. 新建校舍原址因木屋居民多家聚居，致建校工程未能順利推展，嗣幾經交涉及給款補助搬遷並鑿款購屋俾其入住後，已全部拆卸完竣，準備招商承投建造。
3. 培正中學亦因籌募建款舉辦賣物會，我校以同屬聯校，乃毅然代為推銷換物券。
4. 教務主任阮柔先生因事辭職，暫由顧校長兼理職務。
5. 課外活動加設文藝學術研究組，項目充實，情況蓬勃異常。
6. 舉辦中學生爬山比賽，攀登獅子山腰，結果高一學生周德英以十八分鐘扭達終點奪獲冠軍。
7. 舉行燭光會，紀念基督耶穌復活。
8. 舉辦新校舍招商承建一事，經會同學家長，校友會代表及列位董事等組成選票委員會，公開選定美華建築公司為承建商號，加緊購料施工。
9. 中學部紀念五四運動，舉辦國際報紙比賽，結果初三高三分獲初高中組冠軍。
10. 新建校舍開始興工，教師柯理輝博士主持動土禮，儀式簡單肅穆，是日到會者有教育司署高級長官及來賓家長多人，對本校建校前途深賦期望。
11. 新校舍在興建期中，鑑于落成後之內部設備尚付厥如，因而再次發動捐款，爰由高中生同學假培正中學禮堂公演「油漆未乾」話劇，進行籌募，因銷票成績不如理想，計只籌得港幣壹萬餘元。
12. 高中第三屆，初中高小幼稚園第八屆畢業典禮，由教育司總視學官麥禮倫先生蒞臨主持盛典，並致訓詞，對本校辦理情況多所勗勉。
13. 本港第二屆中文高中畢業會考，我校高三學生全部參加，除韓節服一名未能及格外，其餘全部畢業，日有霍敏嫻等二十一名分別獲得國、英、化、史、物理等科優良紀錄成績堪為港九名校之前茅。
14. 一九五三年度上學期開學典禮，林子豐校主蒞會致詞，勉勵各學生重視聖經教育司署為體念建校籌款及擴充行政範圍之難，准自一九五三年度上學期起酌增各級學費。
15. 一九五三年度上學期開學典禮，林子豐校主蒞會致詞，勉勵各學生重視聖經所賦吾人之指示，勇往直前。
16. 周紹蘭先生渡假完畢，由美同港繼任教職。
17. 港校創設八週年，舉行感恩崇拜會。
18. 簽備多時工程龐大之新校舍，經于十月廿九日舉行奠基典禮，敦請教育司高詩雅先生親臨主持盛典，並對本校致力教育事業之熱誠與所付出貢獻，備極嘉許，是日冠蓋雲集，政府官員暨各界嘉賓濟濟，後由高氏將基石奠置盤上，典禮于焉完成，盛況實屬空前也。
19. 冒季美先生蒞校主理奮興佈道會，因受感動而歸信主者三十餘人。

幾天，五年前的我們，只不過是幼小的五年級一無所知，只聽命於師長和大姐姐們的指揮，在人叢中穿來穿去，一如精靈小巧的白兔兒，在山洞中竄出竄進，只知幹着被動式的工作，雖然工作成績不甚明顯，相信暗中也幫了姐姐們不少麻煩，看來成績也不算少的，只不過沒有人欣賞得到吧！人都是這樣只懂得直視，從沒有向側面窺探一吓，其實世界上有許多成功的事物，大都歸功於幕後的扶助人，就從最現實的事來證實下，

「戲台劇」，假若不助長於幕後的提詞人，演員雖有精湛的演技，豐富的經驗，亦無濟於事，也不能成為最出色的藝人，今天不再是默片時代人類所需要的，不再是那簡單的動作，更要配合富感情的對白，這就是人類思想發達的結果。

五年後的今天，我們再不是年幼無知的小妹妹，相反已成為高高在上的大姐姐「照例又可以照辦煮碗」，指揮一吓，但當我們謹慎的檢討一吓，是否具有力量，具有足夠力量來指導一班年幼的妹妹，幫助學校有更大的成就？這是我們最怕思想的一個問題，而事實上又無法避免的「一年不如一年」，師長們在談吐中，常常都有這樣的話語，這是一句不振作的話，不但在我們聽來覺得刺耳，推而廣之會影響、威脅整個世界的長進，話雖然這樣說，是否不可更改的，這才是我們最需要思考的問題「失敗為成功之母」，只要

盡我們的力量，努力一翻，本着前車可鑑的宗旨，努力當前，更應大聲呼喊着：「長江後浪翻前浪，要比前代高，要比前代大」。

1945年

一月二月三月四月五月六月七月八月九月十月十一月

1. 王寒漪女士受聘担任本校教務主任職務。
2. 學治會舉辦音樂比賽，節目豐富，情況熱烈。

1. 一九五三年度下學期開學典禮，楊校長訓勉各生努力求進取。

2. 新校舍經兩年長時間之建築，已大致完成，而本校在擠迫情況下，亦亟待課室上課，乃暫啓用新校一切秩序尚稱良好。

參加校外各項競賽，先後奪取全港學界籃球賽冠軍，校際音樂比賽亞軍及公開

田徑賽季軍。

1. 高中學生舉行授星典禮，由畢業班翹社將象徵培道光輝傳統之亮星授與高中

二級社，並由各社長致詞互勉，儀式莊嚴，氣氛肅穆。

2. 首次啓用新禮堂，林子豐校主親臨致訓，白啟士牧師講道。

1. 高中三級社舉行級夕慶典，上演世界名著「少奶奶的扇子」四幕話劇，各生

對劇中人個性均能把握，故演出成績頗為美滿。

2. 初中二年級峻社成立在新校大禮堂公演「裙帶風」三幕話劇，效果甚優，深

得觀眾好評。

由一九五二年夏間開始籌募款項，招商興建，佔地七萬多呎之新校舍，經兩年

時間之施工，卒成三層巍峨大廈，于六月十二日舉行開幕典禮，敦請香港總

督葛量洪爵士夫人主持啓鑰，是日到會之政府長官，社會名流，家長來賓等

數達一千二百餘人之衆，實屬盛況空前，港督夫人並于開會時發表演說，強

調女子教育之重要，訓勉各生利用美好環境努力用功，繼由林校主楊校長及

毛勤副教育司陪同至正門，以金匙開啓及掀揭錦幕，完成隆重典禮，本校並

為表現教學情況及招待各嘉賓起見，于開幕禮日舉辦簡明之學生成績展覽，

及園遊茶會，同日出版內容豐富之開幕特刊一冊，廣贈各界人士，俾對本校

有所認識。

舉行一九五三年度下學期高中第四屆初中高小幼稚園第九屆畢業典禮，敦請教

育司署總視學官戴雅先生蒞臨致訓，戴氏盛讚我校以基督博愛之精神謀女子

教育之發展，復嘉譽本校對建設方面之匠心及家政理化等實驗室設置之完備

，最後並由其夫人主持頒發獎品。

本校座落延文禮士道之新建校舍地段，佔地七萬四千方呎，除建造三層大廈佔

用面積逾半外，所餘土地兩幅，經則師劃定作為運動場地，經週詳之策劃後

，已建成最標準之籃球場一面，壘球場一方，沙池兩個及環繞兩大球場之煤

粒跑道一圈，計長三百餘公尺，使各生在運動方面有更完善境地。

1. 舉行一九五四年度上學期開學典禮。

2. 進行教學討論會，加強今後教學效能，指示教學工作上之應行步驟。

3. 組織教學討論會，按期召集各員研討教學方策，對於難以解決之問題或足以

注視之經驗作廣泛提供，及交換意見，捨短取長，作為今後方針。

4. 敦請美南浸會海外傳教士謝國棟牧師來校主持秋季奮興佈道會，一連四天播

講福音，與會各生備受感動，計此次教誨信基督者有五十餘名。

5. 高中三學生為對社會事物作廣泛之接觸與認識，俾以裨益學業起見，舉辦畢

業參觀，先後觀光裁判署、電力廠、天文台、各報社及大工廠等，獲知甚豐。

假若今後，培道同學們，都本着這些訓言，我相信今後的母校，更有無限的前途，在「小事上有忠心，在大事也有忠心」，讓我們推動社會人類和整個世界，向着真、善、美的前途邁進。

初對培道的觀感

林元莊

當我踏入培道校門時，不知是否因為牠的校舍大，或是因為其他的原因，我總有一種莫名的感覺，我想：「培道那麼大，人又那麼多，教師當然不會太留心我們的一舉一動，這豈不是糟糕！」。但我是慕名而來的，於是我就存着既來之，則安之的念頭，在培道讀下去。

現在，這念頭不再在我的心中盤旋了，牠隨着光陰，慢慢地溜走，留下的竟是莫名的欽羨。

認真，學生對於先生的講解，亦能留心聽。上課時秩序，大致說來都十分好，對於下流卑鄙行為，我是絕對保證沒有的，至少在這個多月中，我未發現過，還當然要歸功於先生們善於誘導我們。培養我們具有純良的品性。

最欣賞的就是每個先生，都是那樣的大公無私，教授尤其得法，對我們軟硬兼施，令我深深地佩服，在功課上絕不放鬆，事實上，我們是不能放鬆的，稍為放寬，我們就像無韁之馬，狂放異常，我承認這都是我們少年人的缺點，先生們好像對症下藥似地，改過我們的錯處。尤其佩服的是本班的導師，也許接觸機會多，所以我也覺

一月 二月 三月 四月 五月 六月 七月 八月 九月

十二月

1. 因興建新校舍及添置內部設備關係，前後動用款項至鉅，幾經籌措仍有捉襟見肘現象，爰再舉行第二次賣物會，以換物方式推動募捐，由於員生戮力製作及廣募貨品，致內容甚為充實，與會者莫不稱美，綜計是日籌得數款達港幣二萬一千八百餘元，對於建設上不無稍補。
2. 教育司署假借本校大禮堂舉辦預防白喉演講會，招待港九各校學生家長，與會者千餘人。
3. 歲祝聖誕節舉行音樂晚會歌頌神恩。
- 舉行一九五四年度上學期結業典禮，由梁校長主持頒發有關建校募捐優勝獎品，計有鑿墓建設費推銷演劇入座券獎及賣物會推銷換物券獎。
1. 舉行一九五四年度下學期開學典禮，及改選教職員會及學治會各部職員。
1. 全校教職員舉行退修會，並於香港仔畫舫舉行敘餐，氣氛愉快。
1. 舉行春季勸學佈道會，乘美浸信會計日幹事安思僑牧師來港之便，邀請證次講道，一連四天播講歸信基督所應有之認識及該循路向，員生深受感動，此臨會認信王者達七十四人之多。
2. 校友日召集各屆畢業同學聚首一堂，並改選各部職員，李玉屏女士以票數最多獲選任會長。
1. 全校高初中小學各級，先後舉辦英語及粵語演講比賽，英語組冠軍為高三林美賢，粵語組冠軍為高二陳慕潔。
2. 高中三年級欽社畢業班舉行級夕慶典，公演世界著名三幕喜劇「并無虛言」，招待各界來賓，效果頗佳。
- 初中二年級成立晃社，公演獨幕話劇「牆」及集體舞蹈，並由梁校長致詞訓勉。
1. 教職員與高三畢業生聯合舉行靈修聚會，藉作餞別與歡送畢業諸生離校之意。
2. 小學添置遊戲器械，培養各生運動機能。
1. 幼稚園畢業禮，教請教育司署韓碧珍視學官到校演講，詞意深盼家長與學校加強聯絡，使稚齡兒童能于學習與生活上均有良好基礎。
2. 舉行高中第五屆，初中一小十屆畢業典禮，教請翁敬禮視學官到校演講，並贈取人群福利等語。計本屆各級畢業生有高中三十八名，初中四十八名，高小五十六名。
- 林子豐監督出席世界浸聯會五十週年大會及接受奧克蘭荷馬大學名譽法學博士學位，並週遊歐美各國後乘機歸港，爰與培正中學聯同舉行歡迎餐會大會，聊作洗塵，情況熱鬧。
1. 舉行一九五五年度上學期開學典禮，是期畧增班額，由高中三以至幼稚園共設四十班，學生人數達一千六百三十四名。
2. 爲造福群衆，辦理婦女保健衛生等工作起見，梁偉靈校長特與港九婦女先進校長亦被推選為該籌委會主席。
3. 香港大學及羅富國師範學校畢業學生到校參覽授課情況，對於教學方法與見解均作觀摩評述，本校亦表切磋意見，如以融和採納。
3. 港九街坊福利會婦女聯部假借本校設備完善之家政室舉辦家政訓練班普遍授以家事技能，效果完滿。

察，到她的優點特多，她明白我們的一切所以現在我對培道不敢有著不正當的念頭，真的想也不敢想。

我們的校風，可說風雅、純潔，樸實都兼而有之，純白校服，襯着那紅黃藍三色的校章，格外顯得精神奕奕，那裡有一間女子中學，會像培道那樣的設備完善，這也是我的福氣，無意中走入這樂園，真不知幾生修到呢？

我愛培道

初三誠金翠

偉大的培道，你巍峨矗立在南中國的繁榮港島裏。你是我國文化的溶爐，是我們青年的教育機關，更是為神工作的聖地。你有壯麗雄偉的外貌，充實豐裕的內容，更有燦爛榮耀的歷史。你的光不但照着每個青年的前途，而且照到宇宙的一切。你是何等偉大呢！

可愛的培道，你是我們的第二個家庭，又是我們學習的場所，更是我們追求真理的正道。已有千百優秀青年，在你慈祥撫育下成長起來，他們已踏進社會上站在各個崗位去服務，為你發揚光輝。又有成群的女兒正在你的懷抱裏培養着，成長着。在你的周圍環繞，向你回旋仰望。你是我們可愛的母校，又是我們溫暖的教育家庭。

可敬的培道，你不但具有愛誠貞毅四德，更備道德智體群靈五育。你給與我們的愛是基督貞潔的博愛，你給與我們的道是主的真理，你為我們培養的是屬靈的重生，你訓練我們的技能，是學問的道德，你引導我們邁進的，是光明遠大的前程。你是神聖的燈塔，是多麼的可敬呢！

崇高的培道，今天是你十週年誕生的紀念日，你已創下輝煌的成就，你已發出普照宇宙的光輝，你已創下輝煌的成就，你已發出普照宇宙的光輝，你是值得我們頌揚的景仰的。更願你的精神，傳揚光大，祝你的壯麗永垂不朽，你的名聲，傳

本校一九五五年度上學期教職員姓名一覽表

姓 名	職 別	姓 名	職 別	姓 名	職 別	姓 名	職 別
林子豐	監督	杜信明	宗教科教員	戴博榮	高中歷史地理科教員	張嘉玲	小學二年級貞班班任
鄒偉靈	校長	鍾屏秀	宗教、家政科及高中英文 作文教員	劉朝坤	初中歷史地理科教員 (兼初中二年級訓班導師)	謝志輝	小學二年級毅班班任
陳植亭	財務主任	范師母	宗教科教員	蔡秀靈	高初中家政及初中衛生科教員 (兼初中二年級誠班導師)	李純瑾	小學二年級培班班任
王寒漪	教務主任	李苑青	宗教科教員 (兼小學三年級毅班班任)	陳紳華	高初中音樂科教員 (兼初中一年級誠班導師)	潘玉秀	小學一年級愛班班任
李翠穠	（兼初中一年級愛班導師）	李素英	高中中國文科教員	胡學成	高初中高小體育科教員	梁淑珠	小學一年級誠班班任
羅需婉	事務主任	溫秀珍	文書兼註冊組長	李純瑜	高初中小體育及初小算術科教員 (兼小學三年級培班班任)	陳寶玲	小學一年級貞班班任
陳觀光	校醫	馬紈素	圖書館管理員 兼小三年級英語教員	張月秀	高初中高小圖畫及高小勞作科教員 (兼初中高小圖畫及高小勞作科教員)	余梅麗	小學一年級道班班任
曾近榮	會計員	梁寶瓊	圖書館助理員	梁素雅	高中英文科教員	葉碧珊	小學一年級毅班班任
羅讓賢	初中中國文科教員	袁昌鐸	書記兼教務員	宋織詩	高中英文及宗教科教員 (兼高中二年級誠班導師)	黃萍	小學一年級貞班班任
羅讓賢	初中中國文科教員	徐寧	中學教務員	雷秀卿	初中英文科教員	陳美彥	小學一年級培班班任
周紹蘭	高中英文科教員	黎蘭施	中學教務員	汪鳳群	初中英文科教員 (兼初中二年級愛班導師)	彭華琚	小學圖畫勞作國音科教員
吳翹芬	高中英文科教員	蔣婉如	初小教導員	盧祺芳	初中及初小英文科教員	陳慕潔	小學六年級誠班班任
吳翹芬	高中英文科教員	許慕蓮	初小教導員	曹閏桐	高中數學科教員 (兼高中一年級愛班導師)	劉桂瓊	小學五年級誠班班任
蔡美德	中學高小訓導員	袁惠芳	初小教導員	高海雯	高中數學及高初中物理科 教員 (兼高中二年級愛班導師)	譚基潔	小學四年級愛班班任
白師母	宗教科教員	黃吉愛	庶務員	李啓炤	初中數學科教員 (兼初中二年級誠班導師)	郭同瑛	小學四年級貞班班任
歐慕靈	宗教科教員	高惠芳	事務員	曹松齡	高中數學高小自然科教員 (兼高中五年級自旺班任)	蘇祿璣	蔡淑蘋
陳淦旋	宗教科教員	陳淦旋	兼會計助理員	高惠芳	高中生物初中博物科教員 (兼高中二年級愛班導師)	幼稚園助理員	王慧儀
						幼稚乙愛班班任	幼稚甲貞班班任
						幼稚甲愛班班任	幼稚乙誠班班任
						幼稚園助理員	幼稚園助理員
						幼稚園助理員	幼稚園助理員

威記白米號

元朗墟

泰山 梁 鈴 記

TAI SHAN LEONG LING KEE

BUILDING PLUMBER DRAINAGE., GENERAL
ELECTRICAL CONTRACTOR &
BLACKSMITH SERVICE.

No. 5, Soy Street Mongkok Kowloon

TEL. 52648

本號專造
欄河鐵閘
煙通窗花
電器潔具
各項銅鐵
噴油
渠務
冷熱水喉
工程
開井

號五街油鼓角旺龍九

八四六二五：話電

With

Compliments

SWATOW WENG LEE CO.

(ESTABLISHED 1917)

MERCHANTS, MANUFACTURERS,

EXPORTERS, AND IMPORTERS.

52, NATHAN ROAD,
KOWLOON, HONG KONG

TEL. 63931

P. O. BOX NO. 5972

乾糖菓有限公司
嘉頓餅
九龍青山道
地段三七四五號
電話：五二〇六四一五

The pause
that
refreshes



All over the colony Coca-Cola brings refreshment



Bottled under authority of The Coca-Cola Company by
HONGKONG BOTTLERS, Federal Inc., U.S.A.

GRANT

可口可樂

LEE CHOW KEE

Land Investment & Building Construction Co.

司公築建記就李

號二十街船渡道頓佐龍九：址地

一八二四五：話電

服務周詳
忠誠可靠
信用昭著
工精價廉

特點

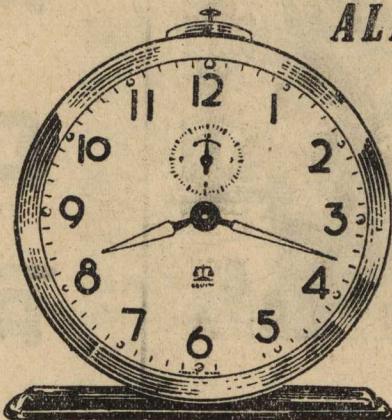


(一) 承建樓房工程
(二) 地產樓房買賣
(三) 新型樓房出租

範業務

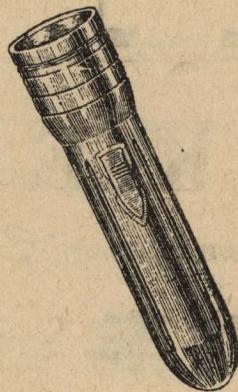
ALARM & ELECTRIC CLOCKS

Exquisite, Economical, Reliable



STEEL HELMETS

Manganese Steel Helmets,
and Fibre Helmets of all types.



SEAMLESS BRASS FLASHLIGHTS

A high quality product

THE HONG KONG CHIAP HUA MANUFACTORY CO., (1947) LTD.
ESTABLISHED 1922

TAI PING BUILDING, 16 QUEEN'S ROAD CENTRAL, HONG KONG

Cable Add. "CHIAPUA" Hong Kong

Tel. 34271, 20778

When replying to advertisements, please mention this publication

九龍彌敦道一九八號 電話：五二九八八

★ 寶 豐 公 司 ★

承造學校實驗室設備各式精美
傢具裝修大小工程精製出口
刻鑲嵌樟柚檳藝術木器最新型
各款金像體育獎品紀念禮物等

美影林室
MAINLAND STUDIO

174, Nathan Road, Kowloon

TEL. 63959

Portrait:

Developing
Printing & Enlarging
Indoor & Outdoor

九五九三六：話電 號四七一道彌敦龍九

許文浩

專營體育場

學校幼稚園

各種金土

木大中小游戲

玩物用具及

節奏樂器兼

承油漆灰水

家俬裝飾工程

銅鑼灣希雲街六號樓下

通訊電話一九八一七：利民轉

永 勝 印務局

香港詩尼軒道一六八號

電話：一六八六四八七四

Compliments of

THE KA WAH BANK LTD.

269 DES VOEUX RD. C. HONG KONG

嘉華銀行有限公司

經營：存款 放款 汇兑 押汇 信托
專誠服務 協助顧客事業發展

行址：香港德輔道中二百六十九號

電 話

營業部：二三二二四

監督住宅：五九二三九

經理室：二三二〇九

經理住宅：五三八一〇

存款部：二四二五〇

副理住宅：五九二三九

司庫住宅：五九五四八

金龍布行裝服裝

號五十八道村佬福城龍九：所業營

六三〇六五：電話

號四十四百一道圍前衙城龍九：場工

本行附設織染廠出品之「金龍牌」
斜色布保不脫色最合學
模素士霖色
校制服之用並特聘服裝
專家設計承製各學校
服工精價廉定製或購料
任由尊滿意便